

Prot. Nr. (Ausgang)
A chi di competenza

AUTONOME PROVINZ
BOZEN – SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO – ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN – SUDTIROL

Südtiroler
Sanitätsbetrieb



Azienda Sanitaria
dell'Alto Adige

Azienda Sanitaria de Sudtirol

Abteilung Technik und Vermögen – Ripartizione Tecnica e Patrimoniale Gesundheitsbezirk Bruneck – Comprensorio sanitario di Brunico		A221 HY
Einleitung eines Ankaufsverfahrens ("Entscheidung zur Verhandlung") - Indizione di un procedimento d'acquisto ("determina a contrarre") Direktvergabe – Affidamento diretto		
Gegenstand: Sanierung Spülanlage Zentralküche und Halle – Hydraulische Anlagen Oggetto: Risanamento area lavastoviglie cucina centrale e area centrale – Impianti idraulici		
Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von Arbeiten, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind; Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di lavori necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale;		
Eigenschaften der zu erwerbenden Arbeiten und wesentliche Vertragsbedingungen: _____ Caratteristiche dei lavori da acquistare e principali condizioni contrattuali: _____		
1. AOV Konvention - Convenzione ACP	NEIN/NO	
2. CONSIP (Konvention/Dynamisches Beschaffungssystem/Rahmenvereinbarung – CONSIP (Convenzione/Sistema dinamico di acquisizione/Accordo Quadro)	NEIN/NO	
3. Richtpreise AOV - Prezzi di riferimento ACP http://www.provinz.bz.it/aov/richtpreisverzeichnis-online.asp	JA/SI	
4. Ausschreibung EMS bezüglich der Warenkategorie des gegenständlichen Verfahrens - Bando MEPAB relativo alla categoria merceologica oggetto dell'acquisto	NEIN/NO	
5. Warenkategorie gemäß art. 21/ter, Absatz 4 des LG Nr. 1/2002 - Categoria merceologica ai sensi dell'art. 21/ter, comma 4 LP n. 1/2002	NEIN/NO	
6. Warenkategorie, die den Mindestumweltstandards unterliegen – Categoria merceologica soggetta ai CAM (Criteri ambientali minimi) http://www.minambiente.it/pagina/i-criteri-ambientali-minimi http://www.provinz.bz.it/aov/908.asp	NEIN/NO	
7. Warenkategorie, in dem Sozialgenossenschaften für die Arbeitseingliederung von benachteiligten Personen tätig sind - Categoria merceologica nella quale operano cooperative sociali di inserimento lavorativo http://lexbrowser.provinz.bz.it/doc/it/195901%c2%a710/delibera_22_ottobre_2012_n_154_1/allegato_a.aspx http://www.provinz.bz.it/arbeits-wirtschaft/genossenschaften/suchdienst-sozialgenossenschaften-ty-p-b.asp	NEIN/NO	
8. Ausschreibung definiert als – Gara definita come	<input checked="" type="checkbox"/> Arbeiten / Lavori	
9. Verfahrensabwicklung – Modalità dello svolgimento del procedimento a) elektronisch EMS/MEPA – MEPAB/MEPA elettronico b) elektronisches Portal Land (ISOV) - Portale provinciale telematico (SICP) c) traditionell - tradizionale	b)	
10. Verfahren zur Auswahl des Vertragspartners – Procedura di scelta del contraente a) Direktvergabe – Affidamento diretto b) Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung – Procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando	A (richiesta di offerta finalizzata ad un affidamento diretto infra 150.000.-, € mediante indagine di mercato, ai sensi dell'art. 26, comma 4 Legge provinciale n. 16/2015)	
11. Eigenregie – Amministrazione diretta	NEIN/NO	
12. Eingeladene Wirtschaftsteilnehmer – Operatori economici invitati Zuschlagsempfänger – Aggiudicatario (Im Falle von Direktvergaben nach Marktkonsultation)	Atzwanger AG - T.-E.- Edison-Str. 14 - 39100 Bozen	
13. Grund der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer und der eventuellen Nichteinhaltung des Rotationsprinzips bei Direktvergabe – Motivo della scelta degli operatori economici e dell'eventuale deroga al principio di rotazione in caso di affidamento diretto	<input checked="" type="checkbox"/> Erweiterung der Anzahl der einzuladenden Wirtschaftsteilnehmer gegenüber denen, die im vorhergehenden ähnlichen Verfahren eingeladen wurden - Ampliamento del numero degli operatori invitati rispetto al numero di operatori che sono già stati invitati nella precedente procedura analoga <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Marktkonsultation/Angebotsanfrage – Indagine di mercato/Richiesta d'offerta (Konsultierte Wirtschaftsteilnehmer/operatori economici consultati: <ul style="list-style-type: none"> • Burger GmbH - Hauptstr. 3 - 39035 Welsberg • Stimpfl KG - G.-Mahl-Str. 6 - 39031 Bruneck 	

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
 Str.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211
<http://www.sabes.it>

Ragione soc.: Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
 Cod. fisc./P. IVA 00773750211
<http://www.asdaa.it>

Vers. 09/2019

	<ul style="list-style-type: none"> • Atzwanger AG - T.-E.- Edison-Str. 14 - 39100 Bozen • Untergassmair GmbH - Industriezone 10 - 39030 Olang
14. Aufteilung in Lose - Suddivisione in lotti	JA/SI
15. Zuschlagskriterium - Modalità di aggiudicazione	<input checked="" type="checkbox"/> Wirtschaftlich günstigstes Angebot nach Preis Offerta economicamente più vantaggiosa al solo prezzo wenn günstigster Preis > Grund/Motivazione: <input checked="" type="checkbox"/> (Lavori) Die Übereinstimmung mit den qualitativen Voraussetzungen ist durch die Einhaltung der Durchführung des Verfahrens gemäß Durchführungsprojekt garantiert La rispondenza ai requisiti di qualità è garantita dall'obbligo che la procedura di gara avvenga sulla base del progetto esecutivo
16. Interferenzen – interferenze Sicherheitskosten Baustelle/costi sicurezza cantiere (Arbeiten / Lavori)	JA/SI JA/SI (PSC)
17. Ausschreibungsgrundbetrag ohne MwSt. - Importo a base d'asta IVA esclusa	€ 149.060,51 + 810,00 (SIKO)= 149.870,51-
18. Vertragsbetrag ohne MwSt. - Importo del contratto IVA esclusa	€ 148.974,98 + 810,00 (Siko) = € 149.784,98
19. Buchhalterische Deckung – Copertura contabile	<input checked="" type="checkbox"/> Investitionsausgaben – finanziamento in conto capitale Programm Jahr – programma anno 2018 Pos. 6
20. Erklärung über die Abwesenheit von Befangenheitsgründen/Enthaltung – Dichiarazione sull'assenza di motivi di incompatibilità/astensione	Die Unterfertigten erklären gegenwärtig und soweit in ihrer Kenntnis bezüglich der eingeladenen Wirtschaftsteilnehmer / I sottoscritti dichiarano nei confronti degli operatori economici invitati allo stato e per quanto di loro conoscenza: <ul style="list-style-type: none"> – dass keine Befangenheitsgründe und/oder verpflichtende Enthaltungsgründe vorhanden sind – di non trovarsi in condizioni di incompatibilità e/o obbligo di astensione; – sich zu verpflichten, frühzeitig eventuelle finanzielle Interessen, Interessenkonflikte (auch potentielle), Vorteilssituationen sowie auch weitere Enthaltungsgründe und/oder Befangenheitsgründe in Bezug auf den erteilten Auftrag mitzuteilen - di impegnarsi a comunicare tempestivamente eventuali interessi finanziari, conflitti di interesse (anche potenziali), ragioni di convenienza, nonché ulteriori cause di astensione e/o incompatibilità, anche sopravvenute, in relazione all'incarico affidato; – gemäß Art. 35-bis des GVD Nr. 165/2001 für keine Verbrechen des Titels II, Buch II des Strafgesetzbuches, auch wenn noch nicht rechtskräftig, verurteilt worden zu sein - ai sensi dell'art. 35-bis del D.Lgs. n. 165/2001, di non essere stati condannati, anche con sentenza non passata in giudicato, per i reati previsti nel capo I del titolo II del libro secondo del Codice penale.
Der Verfahrensverantwortliche - Il responsabile del procedimento für die Punkte: – per i punti: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 12, 13, 16, 17,18 und/e 19 Dr. Ing. Arnold Kaiser (digital unterschrieben – firmato digitalmente)	Der Amtsdirektor – Il Direttore d'ufficio für die Punkte: – per i punti: 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, und/e 19 Dr. Bruno Piazza (digital unterschrieben – firmato digitalmente)

31.01.2020 BP/om

A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:

LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.

LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.

B) Spezifische Rechtsvorschriften/riferimenti normativi specifici:

ad 1, 2, 3, 4, 5, 9)

Art. 21/ter, LG Nr. 1/2002;

ad 6)

art. 21/ter, LP n. 1/2002;

Art. 34 des GVD Nr. 50/2016;

art. 34 del D.Lgs. n. 50/2016;

ad 7)

Beschluss LR Nr. 1227/2016; Beschluss LR Nr. 1541/2012;

Delibera GP n. 1227/2016; Delibera GP n. 1541/2012;

ad 8)

Art. 22, Absatz 4 LG Nr. 16/2015;

Art. 22, comma 4 LP Nr. 16/2015;

ad 9)

Art. 5, 38 LG Nr. 16/2015; Art. 21/ter LG Nr. 1/2002;

artt. 5, 38, LP n. 16/2015; art. 21/ter, LP n. 1/2002;

ad 10)

Art. 25, 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36, 59 GvD Nr. 50/2016;

artt. 25, 26 LP n. 16/2015; artt. 36, 59 D.Lgs. n. 50/2016;

ad 11)

Art. 41 LG Nr. 16/2015;

art. 41 LP n. 16/2015;

ad 12)

Art. 26 LG Nr. 16/2015; Art. 36 GvD Nr. 50/2016;

art. 26 LP n. 16/2015; art. 36 D.Lgs. n. 50/2016;

ad 13)

Art. 20, 25 LG Nr. 16/2015; Anwendungsrichtlinien ANAC Nr.4; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Beschluss LR Nr.

1227/2016;

artt. 20, 25, LP n. 16/2015;Linee Guida ANAC n. 4; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Delibera GP n. 1227/2016;

ad 14)

Art. 28 LG Nr. 16/2015;

art. 28 LP n. 16/2015;

ad 15)

Art. 33 LG Nr. 16/2015; Art. 95 GvD Nr. 50/2016; Beschluss LR Nr. 570/2016;

art. 33 LP n. 16/2015; art. 95 D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione GP n. 570/2016;

ad 16)

Gesetz Nr. 123/2007; GvD Nr. 81/2008;

legge n. 123/2007; D.Lgs. n. 81/2008;

ad 19)

Art. 30 LG 17/93; Art. 42, Art. 77 GvD Nr. 50/2016; Art. 51 ZPO; Art. 6, 7 DPR Nr. 62/2013; Art. 6-bis Gesetz Nr.

241/1990.

art. 30 LP n. 17/93; artt. 42, 77 D.Lgs. n. 50/2016; art. 51 c.p.c.; artt. 6, 7 D.P.R. n. 62/2013; art. 6-bis, L. n. 241/1990.

Firmenbezeichnung: Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen
Str.-Nr./MwSt.-Nr. 00773750211
<http://www.sabes.it>

Ragione soc.:Azienda Sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano
Cod. fisc./P. IVA 00773750211
<http://www.asdaa.it>

Vers. 09/2019